

汉语两类非自足结构的的教学分析与建议

潘汜津

(广东省华侨职业技术学校, 广东 广州 510520)

[摘要]汉语中有一些看似有成句潜力的非自足结构,如“我们的教室大”“我买了书”,留学生在习得这两种结构时难以把握其成句潜力,容易出现将其作为自足句式使用的偏误。本文主要对比分析了主要汉语教材对这两种结构的讲述。本文认为,为避免留学生习得时出现偏误,汉语教师可根据留学生习得规律,在教学上给予指导,在练习上做出提示性的设计。

[关键词]汉语非自足结构;汉语教学分析;汉语教学建议

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-627X.2021.07.1005

一、缘起

汉语中,有一些有一定成句潜力的结构,比如:

A *我们的教室大。……

B ? 我买了书。……

以上两种结构并无语法错误,但并未能构成自足的现实句,必须增加其他成分或后续句才能保持其完整性,本文把此类结构称为“非自足结构”。学生在习得这种非自足结构时,难以把握其不自足的性质,容易出现形如上面两种情况的偏误。

不同于美国结构主义描写语法关于句子的观点,现实句并非只是“短语+句调”,而必须是在现实交际中真正存在的句子。一个论述元素齐全的教学句型,若在现实交际中并不存在,它就不是一个现实句。汉语教学的最终目的是要使学生把教学句型和短语生成现实句。因此,对于成句条件和怎么使学生学习得这些结构的研究是很重要的。

为了讨论的方便,我们把以上两类结构分别称为A、B类。

二、现行汉语教材对非自足结构的语法分析

(一) A类:形容词谓语句

这是初级阶段的学习内容。现行的初级阶段汉语教材对A类句均有比较专门的教学分析。《对外汉语本科系列教材(语言技能类)汉语教程》(以下简称《对》)一年级上(P114)指出:形容词前一般要带副词,若不带,句意将不再具有描述功能而带有比较的意味,如:

这个汉字很难。

这个汉字难,(那个汉语不难。)

这个箱子重,(那个箱子轻。)

《阶梯汉语·初级读写》I(P113)对此也有说明:用形容词或形容词短语作谓语句中,若是单独出现一个形容词的形容词谓语句,谓语形容词前要有表示程度的词修饰。如:

现在的香蕉很少。

汉字非常难。

《新实用汉语课本》I(P143)对“形容词谓语句和副词‘很’”这一知识点的说明为:形容词谓语句中的形容词前一般要加上“真”“太”“很”“不”等副词,并公式化之:S+很+A:我很好。/我今天很忙。若形容词前没有“很”等副词,则有对比义,如:我忙,他不忙。/我的本子大,他的本子小。同时,教材进一步强调指出,这里的“很”表示的程度级量并不明显,“我忙”和“我很忙”并无太大的程度差异。

但除去《新》I以外,其他教材都只有针对自足结构句的训练,如:

《阶》I替换练习(P114-115):现在的香蕉很少(贵/甜/新鲜/多/便宜)。

热情的老师→那位老师很热情。很新鲜的牛排→这些牛排很新鲜。

《新》I则有非自足结构的替换练习(P138):

A:这个师傅的葡萄大不大?

B:这个师傅的葡萄不大,那个师傅的葡萄大。

(外语系学生,多,汉语系的学生/这节课,容易,那课)

(二) B类:“动词+了”句式

B类句也是初级阶段的学习内容,这里称为“动词+了”句式。《现代汉语教程·读写课本》I(P281-282)指出:动

词后有“了”又有宾语时,须具备以下条件才能构成完整的句子:

1. 宾语前面有数量词或者其他定语。如:

我看了一场电影。(?我看了电影。)

他参加了排球比赛。(?他参加了比赛。)

2. 若宾语简单,后面必须另有动词结构。如:

我吃了饭去看电视。(?我吃了饭。)

他下了课踢足球。(?他下了课。)

3. 若宾语简单,句尾用上语气助词“了”,也可以使句子成立。如:

他买了书了。

我吃了饭了。

4. 动词前面有较复杂的状语,宾语也可以是简单的,如:

我昨天已经给阿里打了电话。

我昨天和玛丽一起去了商店。

《对》一年级下(P166-167)则指出:“动词+了”要带宾语的时候,宾语前面需要有数量词或者其他词语作定语,例如:

我买了一本书。

他喝了一瓶啤酒。

我吃了一盘鱼和牛肉。

若宾语前无数量词或其他定语,句末要加上语气助词“了”才能成句。这种句子的功能是传达某种信息,如:

我买了书了。(我不买了。/你不要给我买了。)

我们吃了晚饭了。(不吃了。/你不用给我们做了。)

我喝了药了。(不喝了。/你放心吧。)

若宾语前既没有数量词或其他定语,句末也没有语气助词“了”,则必须再带一个动词或分句,表示第二个动词紧跟第一个动词发生,如:

昨天,我买了书就回学校了。

晚上我们吃了饭就去跳舞。(说话的时间是下午)

《阶梯汉语·初级读写》I(P192)指出:“动词+了”句中,动词后若有宾语,宾语一般要带数量短语或其他成分的定义,例如:

昨天我听了两小时录音。

上星期天,玛丽买了一条非常漂亮的裙子。

星期六晚上,他看了一场京剧。

你听了今天早上的新闻吗?

P199指出:“动词+了”若后有简单的宾语,就会觉得句子的语气未完,这时必须另有动词或分句,或在句尾再加上语气助词“了”,才能独立成句。除非动词前面有较为复杂的状语,才能够在“了”后加简单的宾语。如:

喝了白兰地又喝啤酒。

我下了课就去宿舍找你。

他学了两个月汉语了。

他已经翻译了三本书了。

《新》I(P199-200)中也有类似的描述,并列出了“V+了Nu-M/Pr/A+O(动词+了+数量结构/代词/定语+宾语)”公式。(《博》教材没有专门的分析。)

我们通过对比练习的考察,也并没有发现针对该非自足结构的练习,如《现》《对》只有“我喝了一瓶啤酒”这一自足句

式的替换练习、选择填空和改错句练习。

三、非自足结构不成句的原因及对教材的讨论

非自足结构不能独立成句的根本原因是什么？我们先看A类。单音节形容词句“我们教室大”“我汉语好”不能自足，这里有韵律学上的原因。汉语中，双音节词占了较大部分，“我们教室很大”“我汉语较好”这样说比较符合汉语韵律规律。再有，A、B类一同来看，汉语是一种冗余性的语言，相较于英语等语言来说，语句信息量大，如仅“宝宝漂亮”一句，则给人意犹未尽，需补全后续句的感觉。

《对》一年级上和《新》1中认为：对形容词谓语句不加“很”等程度副词有表示对比的意思。我们认为这一解释不甚正确，这应说是缺乏后续句的一种表现，其根本原因是需有后续句支撑。至于后续句是表示对比，还是表示进一步补充说明某些意思，就要看表达需要了。

另外，对于“动词+了”句的自足程度，我们还会产生如下疑问：“我得了肠炎”此句应不应列为非自足结构？我们认为：“肠炎”是医学专用名词，因而它传递的信息符合自足句成立的条件。所以，我们有必要对一些教材中“动词+了”语法的解释进行一些反思，也就是现实句的成立与否，有时还需要根据实际语境或实际情况而定。对教材例句中宾语的观察不难发现，这些宾语都是非专用类词语。当宾语是专用类名词（如“我得了肠炎”的成立），教材中的分析就不确切了。我们认为应该如此说明：“动词+了”的宾语传递了符合成句的足够信息时，此结构就能成为自足句。提供了足够信息宾语的标准又是什么？除去我们总结的“专用专有名词类”的宾语，宾语有界的方式也不局限于宾语为指示代词、在宾语前面加数量词两种，还可以通过主语和宾语的关系、句意以及宾语来承担。这种决定非自足结构的成句因素，仍有待进一步探索。

通过以上几本教材的横向对比，我们还发现，只有《新实用汉语课本》1进一步强调指出，这里的程度副词“很”表示的程度级量不是很明显，“我忙”和“我很忙”并没有太大的程度差异。而在以上教材中，也只有如下出自《新实用汉语课本》1的非自足结构替换练习：

A: 这个师傅的葡萄大不大？

B: 这个师傅的葡萄不大，那个师傅的葡萄大。

（外语系学生，多，汉语系的学生/这节课，容易，那课）

四、A、B类的教学与练习设计建议

A、B类是出现在汉语初级阶段的知识点。我们在现行的教材里，并没有看到对非自足结构的针对性练习，这对学生的习得是不利的。因此，根据留学生习得规律，我们提出以下教学建议，以帮助学生长期有效正确习得这类结构：

（一）教师在讲授中注意强调

汉语教师对非自足结构要有专业的敏感，能把握其特点，适当向学生强调，避免出现偏误。在教学中，除去以上教材中对自足结构采用的替换练习等方法外，教师还可以自行设计对比的方法，如利用自足句和非自足结构进行对比，帮助学生体会并理解非自足结构的“意犹未尽”。

（二）教材在设计例句方面，应有针对非自足结构的练习，在形式上给予提示与训练

1. A类：在《对》一年级上（P114）关于A类的陈述时，可增设如下比较，以加强学生对此类结构的认识：

- (1) 这个汉字很难。
- (2) 这个汉字难，（ ）。
- (3) 这个箱子很重。
- (4) 这个箱子重，（ ）。

通过以上自足与非自足结构的对比以及形式上给予的引导成句，可以避免偏误产生，进而巩固用法。

再如在《阶梯汉语·初级读写》I（P113）“用形容词或形容词短语作谓语句的句子中，若是单独出现一个形容词的形容词谓语句，谓语形容词前要有表示程度的词修饰”的说明中，则可进行如下类型的练习：

你觉得下面的句子说完了吗？觉得说完了的请写“√”，没说完了的写“×”：

(1) 现在的香蕉很少。（ ）

(2) 汉字难。（ ）

(3) 现在的香蕉少。（ ）

A类针对共现两个分句，有意识地引导学生使用完整句，我们还可以设计更多类似的练习：

(1) 我忙，_____。

(2) 我们的教室大，_____。

(3) 小东漂亮，_____。

2. B类：在《对外汉语本科系列教材（语言技能类）汉语教程》一年级下（P166-167）“‘动词+了’要带宾语时，宾语前要有数量词或其他词语作定语”的说明中，针对这些例句，我们可设计如下练习帮助学生掌握这一说明并记住：

请填写：

(1) 我买了（ ）书。

(2) 他喝了（ ）啤酒。

(3) 我吃了（ ）鱼和牛肉。

又如：请说出下面句子有什么意思？

(1) 我买了书了。（参考答案：我不买了。/你不要给我买了。）

(2) 我们吃了晚饭了。（参考答案：不吃了。/你不用给我们做了。）

(3) 我喝了药了。（参考答案：不喝了。/你放心吧。）

又如以下的例句：

(1) 昨天，我买了书就回学校了。

(2) 晚上我们吃了饭就去跳舞。（说话的时间是下午）

可设计组词成句的练习：

(1) 我买了昨天回书就学_____。

(2) 我们跳舞了吃饭去晚上就_____。

《阶梯汉语·初级读写》I（P192）的例句则可设计为：提示学生把没说完整的句子补充好：

(1) 昨天我听了（ ）录音。

(2) 上星期天，玛丽买了（ ）裙子。

(3) 星期六晚上，他看了（ ）京剧。

(4) 你听了（ ）新闻吗？

P199指出：“动词+了”后若有简单的宾语，就会觉得句子的语气未完，这时必须要另外有动词或分句，或在句尾再加上语气助词“了”才能独立成句，除非动词前面有比较复杂的状语，才能够在“了”后加简单的宾语，举出了如下例句：

喝了白兰地又喝啤酒。

我下了课就去宿舍找你。

他学了两个月汉语了。

设计练习为：

(1) 喝了白兰地_____。

(2) 我下了课_____。

连词成句：

(1) 他学 两月个 了汉语了。_____

(2) 已经 翻译 了他 三本书了。_____

针对B类，我们还可以多设计如下的补全句子练习：

(1) 他下了课_____。

(2) 我买了书_____。

参考文献

[1] 杨寄洲.《对外汉语本科系列教材·语言技能类·汉语教程》一年级上（修订本）[M].北京：北京语言大学出版社，2006.113-114.

[2] 翟讯等.《阶梯汉语·初级读写》I [M].北京：华语教学出版社，2007.113, 114-115, 192, 199.

[3] 杨寄洲.《对外汉语本科系列教材·语言技能类·汉语教程》一年级下（修订本）[M].北京：北京语言大学出版社，2006.166-167.